

KOMMISSIONENS GENNEMFØRELSESFORORDNING (EU) 2015/11

af 6. januar 2015

om registrering af en betegnelse i registret over beskyttede oprindelsesbetegnelser og beskyttede geografiske betegnelser (Kranjska klobasa (BGB))

EUROPA-KOMMISSIONEN HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

under henvisning til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1151/2012 af 21. november 2012 om kvalitetsordninger for landbrugsprodukter og fødevarer ⁽¹⁾, særlig artikel 15, stk. 2 og artikel 52, stk. 3, litra b), og

ud fra følgende betragtninger:

- (1) Forordning (EU) nr. 1151/2012 trådte i kraft den 3. januar 2013. Den ophæver og erstatter Rådets forordning (EF) nr. 510/2006 ⁽²⁾.
- (2) Sloveniens ansøgning om at få betegnelsen »Kranjska klobasa« registreret er blevet offentliggjort i *Den Europæiske Unions Tidende* ⁽³⁾ i overensstemmelse med artikel 6, stk. 2, første afsnit.
- (3) Henholdsvis den 3. juli 2012, den 16. august 2012 og den 17. august 2012 gjorde Tyskland, Kroatien og Østrig indsigelse mod registreringen efter artikel 7, stk. 1, i forordning (EF) nr. 510/2006 ⁽⁴⁾. Indsigelserne blev fundet antagelige.
- (4) Ved breve af 24. oktober 2012 opfordrede Kommissionen de berørte parter til at indlede passende drøftelser med henblik på inden seks måneder at finde en indbyrdes løsning i overensstemmelse med deres egne interne procedurer.
- (5) Slovenien og Tyskland, henholdsvis Slovenien og Østrig, har indgået en aftale. Til gengæld er der ikke indgået en aftale mellem Slovenien og Kroatien.
- (6) Da der ikke er opnået enighed mellem Slovenien og Kroatien, bør Kommissionen træffe afgørelse efter proceduren i artikel 52, stk. 3, litra b), i forordning (EU) nr. 1151/2012.
- (7) Hvad angår den påståede manglende overholdelse af artikel 2, stk. 1, litra b), i forordning (EF) nr. 510/2006, der er erstattet af artikel 5, stk. 2, i forordning (EU) nr. 1151/2012, for så vidt angår afgrænsningen af det geografiske område, dvs. at produktet ikke har oprindelse et bestemt sted, i en region eller i et land, eller at forbrugeren vildledes, er der ikke fundet åbenlyse fejl. Hvad angår den påståede mangel vedrørende anvendelsen af navnet på et land, der var tilladt i særlige tilfælde, er »Kranjska« ikke navnet på et land, men på en (tidligere) region. Derudover indeholder forordning (EU) nr. 1151/2012 ingen bestemmelser om anvendelsen af navnet på et land for beskyttede geografiske betegnelser udelukkende i særlige tilfælde. Hvad angår påstanden om, at det geografiske område ikke har nogen naturlige særegenheder, der adskiller det fra naboområderne, er der ikke grundlag for at vurdere indholdet af en sådan påstand, idet dette ikke er påkrævet i henhold til forordning (EU) nr. 1151/2012.
- (8) Det blev konstateret, at betegnelserne »Krainer«, »Käsekrainer«, »Schweinskrainer«, »Osterkrainer« og »Bauernkrainer« samt betegnelserne »Kranjska« og »Kranjska kobasica« er navne på lignende pølser på henholdsvis tysk og kroatisk, og at udtrykkene har den samme historiske oprindelse i den gamle Krain-region, som ikke længere eksisterer som administrativ enhed. Eftersom betegnelserne har samme oprindelse og på grund af de visuelle lighedspunkter mellem produkterne, vil ansøgningen om beskyttelse efter artikel 13 i forordning (EU) nr. 1151/2012, særlig stk. 1, litra b), desuden kunne medføre, at »Kranjska klobasa«, såfremt betegnelsen registreres, forhindrer producenter, der ikke overholder produktspecifikationen for »Kranjska klobasa«, i at anvende betegnelserne »Krainer«, »Käsekrainer«, »Schweinskrainer«, »Osterkrainer«, »Bauernkrainer«, »Kranjska« og »Kranjska kobasica«.

⁽¹⁾ EUT L 343 af 14.12.2012, s. 1.

⁽²⁾ Rådets forordning (EF) nr. 510/2006 af 20. marts 2006 om beskyttelse af geografiske betegnelser og oprindelsesbetegnelser for landbrugsprodukter og fødevarer (EUT L 93 af 31.3.2006, s. 12).

⁽³⁾ EUT C 48 af 18.2.2012, s. 23.

⁽⁴⁾ I mellemtiden erstattet af artikel 10, stk. 1, litra a), c) og d), i forordning (EU) nr. 1151/2012.

- (9) Dokumentationen viser, at anvendelsen af »Krainer«, »Käsekrainer«, »Schweinskrainer«, »Osterkrainer«, »Bauernkrainer«, »Kranjska« og »Kranjska kobasica« i forbindelse med produkter, der har samme oprindelse som »Kranjska klobasa«, ikke har haft til formål at udnytte sidstnævnte betegnelses omdømme, og at forbrugeren ikke er blevet og ikke vil kunne blive vildledt med hensyn til produktets virkelige oprindelse. Desuden er det blevet påvist, at disse betegnelser lovligt, konsekvent og korrekt har været anvendt i mindst 25 år, før ansøgningen om registrering af betegnelsen »Kranjska klobasa« blev indgivet til Kommissionen.
- (10) Det skal dog bemærkes, at den tyske betegnelse »Krainer« og deraf sammensatte betegnelser over en periode på 200 år definitivt har mistet den geografiske tilknytning til Krain-regionen. Dette bekræftes af, at Slovenien både i aftalen med Tyskland og i aftalen med Østrig anerkender, at anvendelsen af betegnelserne »Krainer«, »Käsekrainer«, »Schweinskrainer«, »Osterkrainer« og »Bauernkrainer« ikke skal anses for misbrug af betegnelsen »Kranjska klobasa«.
- (11) Af alle ovenstående grunde, under hensyn til rimelighed og traditionel brug, uanset om »Krainer«, »Käsekrainer«, »Schweinskrainer«, »Osterkrainer«, »Bauernkrainer«, »Kranjska« og »Kranjska kobasica« kan betragtes som en artsbetegnelse i henhold til artikel 41 i forordning (EU) nr. 1151/2012, og såfremt principperne og bestemmelserne i EU's retsfor skrifter overholdes, bør betegnelserne »Krainer«, »Käsekrainer«, »Schweinskrainer«, »Osterkrainer« og »Bauernkrainer« fortsat frit kunne anvendes, mens anvendelsen af betegnelserne »Kranjska« og »Kranjska kobasica« bør være tilladt i den maksimale overgangsperiode, der er fastsat i artikel 15, stk. 2, i forordning (EU) nr. 1151/2012.
- (12) Artikel 6, stk. 1, i forordning (EU) nr. 1151/2012 fastsætter, at betegnelser, der er blevet artsbetegnelser, ikke må registreres. Indsigelserne gør gældende, at forbrugere i Østrig, Kroatien og Tyskland ikke forbinder de betegnelser, der anvendes på deres markeder, såsom »Krainer«, »Krainer Wurst«, »Kranjska« og »Kranjska kobasica«, med en bestemt region. Den betegnelse, der ansøges om at få registreret, er »Kranjska klobasa«, mens den dokumentation, der er fremlagt i indsigelserne, omhandler den påståede generelle anvendelse af betegnelserne »Krainer«, »Krainer Wurst«, »Kranjska« og »Kranjska kobasica« i Østrig, Kroatien og Tyskland og ikke »Kranjska klobasa«. Indsigelserne tager ikke højde for situationen i Slovenien. I indsigelserne er der ikke fremlagt dokumentation for den generelle anvendelse af den betegnelse, der ansøges om at få registreret. På grundlag af de foreliggende oplysninger kan betegnelsen »Kranjska klobasa« derfor ikke betragtes som en artsbetegnelse, og artikel 6, stk. 1, i forordning (EU) nr. 1151/2012 er derfor ikke overtrådt.
- (13) Beskyttelse ydes for betegnelsen »Kranjska klobasa« som helhed, og det ikke-geografiske element af betegnelsen vil kunne anvendes direkte eller i oversat form i hele Unionen, såfremt principperne og bestemmelserne i EU's retsfor skrifter overholdes.
- (14) På denne baggrund bør betegnelsen »Kranjska klobasa« opføres i registret over beskyttede oprindelsesbetegnelser og beskyttede geografiske betegnelser.
- (15) Foranstaltningerne i denne forordning er i overensstemmelse med udtalelse fra Komitéen for Kvalitetspolitikken for Landbrugsprodukter —

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

Betegnelsen »Kranjska klobasa« (BGB) registreres.

Betegnelsen i stk. 1 henviser til et produkt i kategori 1.2. Kødprodukter (opvarmet, saltet, røget m.m.) i bilag XI i Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 668/2014 ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Kommissionens gennemførelsesforordning (EU) nr. 668/2014 af 13. juni 2014 om fastlæggelse af regler for anvendelsen af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 1151/2012 om kvalitetsordninger for landbrugsprodukter og fødevarer (EUT L 179 af 19.6.2014, s. 36).

Artikel 2

Betegnelserne »Krainer«, »Käsekrainer«, »Schweinskrainer«, »Osterkrainer« og »Bauernkrainer« kan fortsat anvendes på Unionens område, forudsat at principperne og bestemmelserne i EU's retsfor skrifter overholdes.

Betegnelserne »Kranjska« og »Kranjska kobasica« kan anvendes som betegnelse for pølser, der ikke overholder varespecifikationen for »Kranjska klobasa«, i en periode på 15 år fra denne forordnings ikrafttrædelse.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på tyvendedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. januar 2015.

På Kommissionens vegne

Jean-Claude JUNCKER

Formand
